МОЯ ГАЗЕТА плюс НоваяWолна
MEINE ZEITUNG
"NEUE WELLE" RUSSISCHSPRACHIGE WOCHENZEITUNG AUS NÜRNBERG
из моря информации...
выпускается с 1998 г. RUSSISCHSPRACHIGE ZEITUNG · SACHSEN · THÜRINGEN
Nr. 572
ПЕРВАЯ В ГЕРМАНИИ ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ПРОГРАММОЙ ТВ

TV 27.V 2.VI программа

ПОЕХАЛИ!

Совсем недавно я стоял в кабине настоящего паровоза, который, правда, уже как минимум сто лет никуда не ездил. Передо мной прыгал мальчик лет шести, крутил всё, что крутится и дёргал всё, что дёргается. Благо, это было позволительно. Я спустился вниз, паровоз скрипнул, булькнул, и внутри него начали происходить какие-то процессы. Мальчишка весело махнул рукой из кабины, а я на всякий случай отошёл в сторонку...

Это было в дрезденском музее транспорта. Привлекла меня туда новая экспозиция, связанная с лошадьми. Как человек, не по наслышке знающий слова «вольтижировка» и «конкур» и занимавшийся когда-то конным спортом, мимо я пройти не мог.

Выставка интересна тем, что на ней вы не увидите ни одной картинки сидящего на лошади человека. Лошади представлены как наши помощники. Здесь наглядно понимаешь что такое

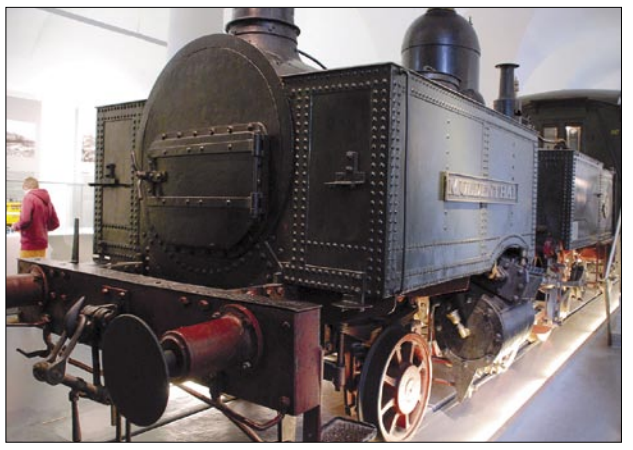
«одна лошадиная сила»: это 75 килограммов груза, перенесённых одной лошадью на один метр за одну секунду. До посещения выставки я об этом не знал или забыл, при всех моих достижениях в конном спорте.

Совсем недалеко от Дрездена, в Хемнице, когда-то делали паровозы. Чтобы доставить паровоз с завода, его везли до ближайших железнодорожных путей на лошадях. Сколько их было нужно для этого, я вам не скажу: посмотрите сами! В музее по-немецки скрупулёзно и досконально рассказано всё: как, где и когда лошади служили верой и правдой людям. И служат до сих пор.

Этот музей заслуживает того, чтобы потратить на него весь день. И лучше приходить сюда с детьми: постоять за штурвалом корабля, полетать над Дрезденом в настоящей копии вертолёта, сесть на велосипед времён фильмов Чаплина, научиться вязать морские узлы. Посидеть на дрожках и понять, как управляется упряжка.

Ни в каком другом музее я не видел такого количества табличек с символом «можно трогать руками». Я уверен, что стану завсегдатаем этого места, как. возможно, и вы.

Текст, фото: А Роменский



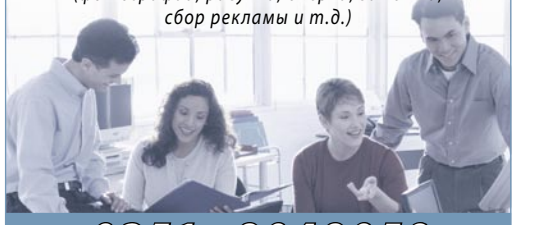
ЧИТАЙТЕ В НОМЕРЕ:

ДРЕЗДЕН:

Новости 1
Дрезден по-русски..... 2

Juwelier Tatjana Neumann
РАСПРОДАЖА!
УКРАШЕНИЯ ИЗ ЗОЛОТА, ПОДАРКИ
Neumarkt 9, 01067 Dresden
· Hotel de Saxe ·
Mo. - Sa. 10.00 - 19.00

·РАБОТА·ПРАКТИКА
Редакция газеты «Meine Zeitung» приглашает к сотрудничеству всех желающих (фотографии, рисунки, очерки, заметки, сбор рекламы и т.д.)



0351- 8048059
0179- 2977632

каждую субботу
ПОЕЗДКА В ПРАГУ
С ЭКСКУРСИЕЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ
(ГРУППА 6 – 8 ЧЕЛ.)

8.00 выезд из Дрездена	**17.00 - 21.00** свободное время
11.00-17.00 пешеходная экскурсия по старой Праге	**23.00** возвращение в Дрезден

Стоимость поездки 60,00 €
0351-8048989, 0351-8048059, 0351-16054496
0179-29 77 632, 0176-34 93 46 01, 01522-190 20 77

МИКРОАВТОБУС с водителем

для экскурсий
и деловых поездок.
8 мест.
кондиционер.
тел. 0179/2977632

PARAMEDIX® GROUP
VITALZENTRUM
ФИЗИОТЕРАПИЯ
АКУПУНКТУРА
ЭРГОТЕРАПИЯ
ЛОГОПЕДИЯ
ПОДОЛОГИЯ
Fetscherstraße 36 Tel.: (0351) 563 74 888
01307 Dresden (0351) 440 33 62

ВАША РЕКЛАМА В НАШЕЙ ГАЗЕТЕ
стоимостью от 1,- €:
0351-8048059

6 июля
СУББОТНИЙ ДЕНЬ В МЕЙСЕНЕ

8.58	Отправление с гл. вокзала	13.30	Обед в ресторане
10.00	Обзорная экскурсия по исторической части города	15.00	Экскурсия на фарфоровую мануфактуру с посещением цехов.
12.00	Экскурсия в замок Альбрехтсбург	17.00	Отъезд в Дрезден

Стоимость поездки с экскурсией по городу - **10 €**. По желанию: вход и экскурсия в замок Альбрехтсбург (10 €), обед в ресторане (5,50 €), вход и экскурсия на фарфоровую мануфактуру (10 €). При заказе всей программы - **35 €**.

14 сентября
ВЕРНИГЕРОДЕ - ГОСЛАР
«Club St.Petersburg" приглашает вас посетить Харц, край удивительной природы, старинных городов и замков. Его жемчужины - города Wernigerode и Goslar. Отправление автобуса в 7.00 от Главного вокзала. Возвращение около 21.00. Стоимость поездки **50 €**.

Справки и запись:
0351-16051305 • 0351- 8048059
0152-04113939 • 0179-2977632• 0176-56428529

PFLEGEDIENST
(СЛУЖБА ПО УХОДУ)
• **ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОМОЩЬ**
больным, инвалидам и пожилым людям на дому
• **ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС УСЛУГ**
Borsbergstraße 7 Tel.: (0351) 4403102
01309 Dresden Mob.: 0174 9907496

Risto Zahnarztpraxis

ВАШ ЗУБНОЙ ВРАЧ В ДРЕЗДЕНЕ
www.zap-risto.de
Часы работы:
Пн: 08.00 - 11.00, 13.00 - 20.00
Вт: 13.00 - 20.00
Ср: 08.00 - 16.00
Чт: 08.00 - 14.00
Пт: 08.00 - 13.00
- Все виды стоматологических услуг
- Консультации на русском языке
- Имплантология: имплантоопирающиеся протезы
- Ортопедия: зубопротезирование всех видов
- Отбеливание, профессиональная чистка зубов

Gubener Str. 47 · 01237 Dresden (в р-не Prohliszentrum)
Трамв. № 1, 9, 13, ост. Jakob-Winter-Platz
Tel. **0351/27541060** • Fax 0351/27541062

www.russland-service.eu
ПАРИЖ (ИЗ ДРЕЗДЕНА)
ВИЗЫ · БИЛЕТЫ · ПУТЕШЕСТВИЯ
Schweriner Strasse 44 · 01067 Dresden
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85
E-mail: post@russland-service.eu
RUSSLAND Service Center
пн.-пт. 9.00 - 18.00 · суб. 9.00 - 13.00

ДРЕЗДЕН ПО-РУССКИ

ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

Помощь при переезде по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. **0351-4715762, 0179-3252130.**

Сопровождение в суды, заверенные **переводы**. Галина Тимэ **0174-9736171**, galinathieme@gmx.net

Оформлю **визы в Россию**. **0152-04113939**.

Ремонт и подключение спутникового, кабельного и интернет-**телевидения**. **0351-4467718, 0179-9838243**.

Музыкальное оформление ваших праздников. Проведение дискотеки. Живая музыка. Караоке для Вас и Ваших гостей. **0351-32333025, 01729151687**

20.000 русскоязычных жителей Дрездена прочитают ваше объявление о поиске или предложении работы, купле-продаже, знакомствах и на другие темы. Стоимость объявления всего **1,- €** за 30 печатных знаков.

НОВОЕ ТУРИСТИЧЕСКОЕ БЮРО!
TRAVEL BOXX
LAST MINUTE · ПУТЕШЕСТВИЯ
ВИЗЫ · БИЛЕТЫ
(самолёт, автобус, поезд)
TRAVELBOXX · Löbtau Passage
Kesselsdorfer Str. 1, 01159 Dresden
Tel.: 0351/48293842 | info@travelboxx.com
Fax: 0351/48293843 | www.travelboxx.com

УЧАСТВУЙТЕ, ПОСЕТИТЕ, ПОСМОТРИТЕ: НА ЭТОЙ НЕДЕЛЕ В ДРЕЗДЕНЕ

SEMPEROPER
(ГОСУДАРСТВЕННАЯ ДРЕЗДЕНСКАЯ ОПЕРА)

28.05, 10:00
Prinz Bussel
(Принц Буссель)
Опера (J. Wulff-Woesten, M. Weiß).

29.05, 19:00
31.05, 19:00
La cenerentola
(Золушка)
Опера Дж. Россини.

30.05, 19:00
01.06, 19:00
Die Zauberflöte
(Волшебная флейта)
Опера В.-А. Моцарта

02.06, 16:00
La juive
(Иудейка)
Опера Ж.-Ф. Галеви.

АНДРЕЙ РОМЕНСКИЙ
фотограф, дип. режиссер
Все виды фоторабот, обработка любой сложности, ретушь.
Профессиональный монтаж видео.
Большой опыт работы.
0351 3747490 017676786497

События русской культуры и мероприятия русскоязычных общественных организаций Дрездена

Вечер русских пельменей и пива, беседы о путешествиях в Россию.	**По пн.**, 19.30. Reisekneipe (Görlitzer Str. 15, вход со двора). Вход бесплатный. Справки: 0351-2671930, www.reisekneipe.de
"**О состоянии и перспективах альтернативной энергетики в Германии**". **Научный семинар**. Референт: к.т.н., радиоинженер Г. Витмайер.	**30 мая**, 14.00. KIW-Gesellschaft e.V. (Bautzner Str. 20 HH, 2 эт.). Вход бесплатный. Справки по тел.: 0351-5633169, 0351-2797662.
Der Drache ("Дракон"). **Спектакль** по пьесе Е. Шварца. Реж. W. Engel. В гл. роли - Tom Quaas.	**30 мая**, 19.30. Staatsschauspiel Dresden (Theaterstr. 2). Вход: от 10 €. Справки, билеты: 0800-4913500, 0351-4913555.
Клуб „Пятница": в гостях у НРКИ **бард Julia Ehler** (Rastatt).	**31 мая**, 18.00. Немецко-русский ин-т культуры (Zittauer Str. 29).
Открытие выставки "**Цифровое рисование**" (проект "Рисуем вместе на компьютере"). Выступление дет. цирк. студии "Арлекин"; бесплатный сладкий стол.	**2 июня**, 11.00. Kreativzentrum Omnibus (Berliner Str. 65). Вход бесплатный. Справки: 0351-2063646.
Велосипедный поход к памятнику Вагнеру туристского клуба «IGW-Omnibus». Категория сложности – средняя.	**2 июня**. Сбор в 8.45 на лев. берегу Эльбы под Carolabrücke. Справки: 0351-4526615. Участие бесплатное. Взять провиант.
Открытие выставки "**Schöpfung**" И. Шиповской (живопись).	**2 июня**, 17.00. Еврейская община (Hasenberg 1, большой зал). Открыта до 1 сентября.
"**А что у вас?**" **Спектакль** детской студии "Буратино" ц-ра "Колибри" (к 100-летию С. Михалкова).	**2 июня**, 15.00. Kabarett Breschke&Schuh (Wettiner Pl. 10). Справки: 0351-2068441, 0351-8524151.
La juive ("Иудейка"). **Опера** Fr. Halévy на фр. яз. с нем. субтитрами. Солисты: Т. Печникова, Д. Трунов (Москва).	**2 июня**,16.00. Semperoper Dresden (Theaterplatz 2). Вход: от 21 €. Справки, билеты: 0351-4911705.
Выставка „**terra incognita**" М. Доббельта (живопись, СПб-Дреден).	Galerie Mitte (Striesener Str. 49, 1 эт.). Открыта до 29 июня.
"**Бременские музыканты**". **Выставка** детского рисунка.	Internationales Begegnungszentrum (Heinrich-Zille-Str. 6). До 2 июня. Вход бесплатный. Справки: 0351-4363724.
"**Farbessenz**". **Выставка** М. Медниковой (живопись, СПб - Дреден).	BGW Akademie (Königsbrücker Landstr. 4b, дом № 8 академии DGUV). До 12 июля.
"**Пленэр без границ**". **Выставка** работ учащихся худ. школы Екатеринбурга (проект «АртПоколение 2013: Россия – Германия»)	Kinder- und Elternzentrum "Kolibri" e.V. (Ritzenbergstr. 3). До 5 июня. Вход бесплатный. Справки: 0351-2068441, 0351-8524151.
"Unterwegs". **Выставка** E. Jähnig'a (живопись).	Kreativzentrum Omnibus (Berliner Str. 65). Открыта **до 23 мая**. Справки: 0351-2063646
«**Славяне. История и традиции**». **Выставка** предоставлена Союзом женщин России и творч. объед. «Арт-Мираж» (Москва).	Немецко-русский ин-т культуры (Zittauer Str. 29). Вход бесплатный. Открыта **до 6 июня**. Справки: 0351-8014160.

Изготовление
ИНТЕРНЕТ-САЙТОВ
любой сложности,
ИНТЕРНЕТ-МАГАЗИНОВ,
Web-программирование,
БАННЕРЫ.
Недорого.
0176 25158976

Туристский клуб «IGW-Omnibus» приглашает
12 - 15 июля
в автобусную экскурсионную поездку
«РОМАНТИЧЕСКАЯ ИТАЛИЯ: ВЕРОНА И ВЕНЕЦИЯ»
цена 220 €
телефон 0351- 4526615

Balance Center Dresden
· ТАНЦЫ для детей от 3 лет
· БАЛЕТ для детей от 8 лет
· КЛАССИЧЕСКИЙ БАЛЕТ для взрослых
· PILATES, GYROTONIC
Schweriner Str. 42 · 01067 Dresden
Tel: 0351 481 05 83 · Mob: 01791485149

REISESERVICE RANTZSCH
IM WORLD TRADE CENTER
Freiberger Str. 39 · 01067 Dresden
- *недорогие авиабилеты по всему миру*
- *автобусные и железнодорожные билеты*
- *визы, отели, трансферы*
- *денежные переводы за границу (MoneyGram)*
- *отдых и санаторно-курортное лечение*
- *путешествия по Европе с экскурсиями на русском языке*
Tel: 0351- 495 74 80
Fax: 0351- 495 74 70
E-mail: service@rantzsch-reisen.de
www.rantzsch-reisen.de / www.reiseservice-russland.com

новая служба в Дрездене
GRATAS
ПОМОЩЬ ПОЖИЛЫМ И БОЛЬНЫМ ЛЮДЯМ
ПРЯМАЯ ЛИНИЯ КРУГЛОСУТОЧНО: **0351-46768577**
Ambulanter Pflegedienst Gratas
Strehlener Str. 14
01069 Dresden
Tel: 0351-46768578
Fax: 0351-46768579
Mob: 0152-33718930

РУССКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ
ПРЕПОДОБНОГО СИМЕОНА ДИВНОГОРЦА
(Fritz-Löffler-Str. 19, 01069 Dresden)
РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ
с **27** мая по **2** июня
25.05 суббота
17.00 Всенощная
26.05 воскресенье
10.00 Литургия
www.orthodox-dresden.de
Исповеди: по субботам после Всенощной (с 19 ч.) и до начала Литургии (до 9.45 или до 17 ч.)
По средам (17.00) - чтение акафиста

RUSMARKT
Дорогие наши покупатели!
На этой неделе мы предлагаем:
КОЛБАСА «Докторская», «Молочная», «Любительская», 700 г _____ ~~3,69 €~~ *3,00 €*
ПАНГАСИУС свежезаморож., 1 кг _____ ~~3,45 €~~ *2,90 €*
СМЕТАНА, 200-250 г _____ ~~0,85 €~~ *0,75 €*
СЕЛЬДЬ развесная, 1 кг _____ ~~3,49 €~~ *2,99 €*
Будем рады вас видеть!
Ваши два магазина Rusmarkt
www.rusmarkt.info
пн.-суб. с 9.00 до 19.00
Pfotenhauerstr. 45
01307 Dresden
пн.-суб. с 8.00 до 20.00
Amalie-Dietrich Platz 6
01169 Dresden
Трам. 6,7; авт. 70 до ост. „Julius-Vahlteich-Straße"

Impressum
Моя Газета - Meine Zeitung
V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski
Редакция:
Dmitri Jampolski (dj); Oleg Jampolski (oj); Andrej Romenskij (ar) и др.
Телефоны: **0351 - 804 89 89**
0179 - 29 77 63 2
Факс: 0351 - 804 89 88
e-mail: club-spb@web.de
Адрес для писем:
Club St. Petersburg e.V.
Hechtstr. 32, 01097 Dresden

Информационная поддержка:
"Club St. Petersburg e.V." Dresden
По вопросам размещения рекламы обращайтесь:
Дрезден: 0351 - 804 805 9
Газета распространяется бесплатно в городах Саксонии и Тюрингии.
Тираж: 5000 экз.
При перепечатке любых материалов ссылка на газету обязательна. Перепечатка возможна только с письменного разрешения редакции. Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. "МГ"/"MZ" оставляет за собой право на корректировку рекламных текстов в соответствии с нормами русского языка.

«Клуб Санкт-Петербург» в интернете:
www.club-spb.de
Здесь вы найдете актуальную информацию о клубе, свежий выпуск газеты, а также ссылки на русскоязычную прессу Германии в разделе «наши партнеры».